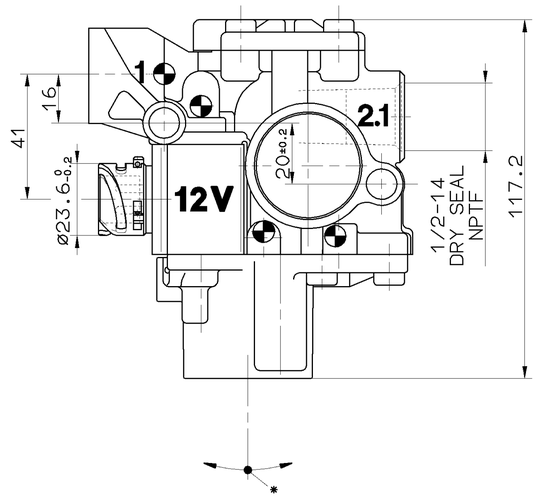
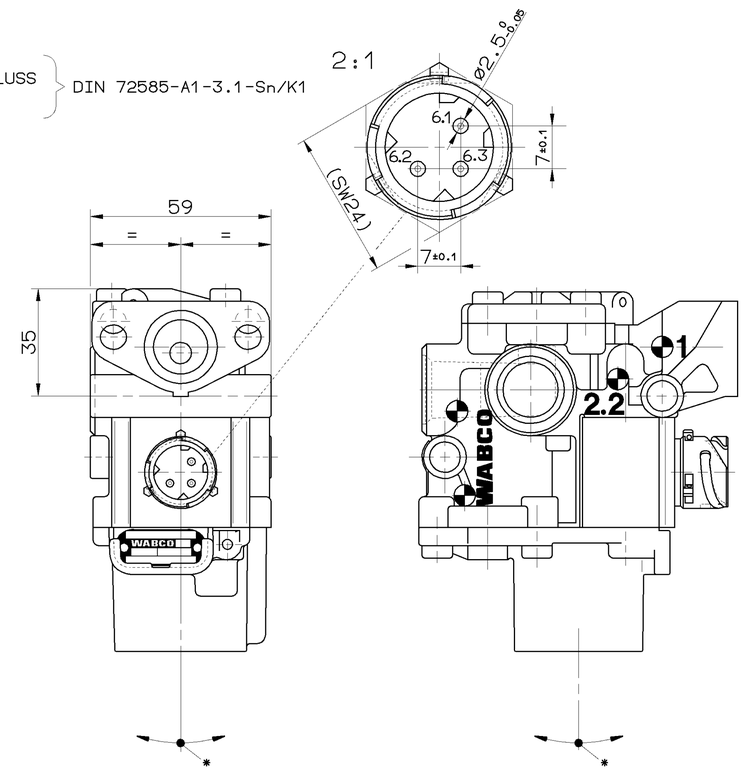
ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
COMMANDE ELECTRIQUE
COMMANDO ELECTRICO
} DIN 72585-A1-3.1-Sn/K1





THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELECTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

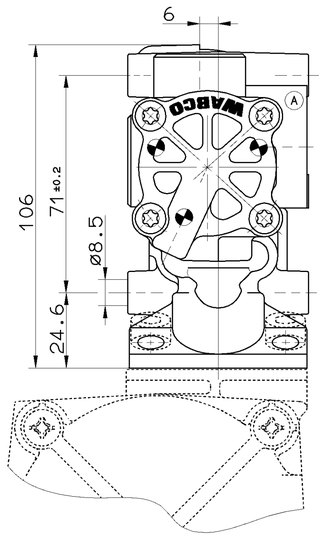
MEDIUM MEDIUM FLUIDE FLUIDO	AIR LUFT AIR ARIA
NOMINAL VOLTAGE NENNSPANNUNG VOLTAGE NOMINAL VOLTAGGIO NOMINALE	U_N = 12 V DC$^{+20\%}_{-10\%}$
SERVICE CONDITION BETRIEBSART CONDITION DU SERVICE CONDIZIONE DI SERVISO	DISCONTINUOUS SERVICE AUSSETZBETRIEB ED 5% / 5mtn SERVICE DISCONTINUE ESERCIZIO DISCONTINU
NOMINAL CURRENT NENNSTROM COURANT NOMINAL CURRENTE NOMINALE	$I_N \leq 2.22$ A
TYPE OF PROTECTION SCHUTZART MODE DE PROTECTION TIPO DI PROTEZIONE	IP 66, IP 69K EN 60529/IEC 529
PROTECTION CLASS SCHUTZKLASSE CLASSE DE PROTECTION CLASSE DI PROTEZIONE	III VDE 0580
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION D'UTILISATION PRESSION DI ESERCIZIO	pe = MAX.11 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO DI APPLICAZIONE THERMICA	-40°C....+80°C
* ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION ZULAESSIGE EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION ADMISE POSIZIONEEDI MONTAGGIO AMMESSA	±15°

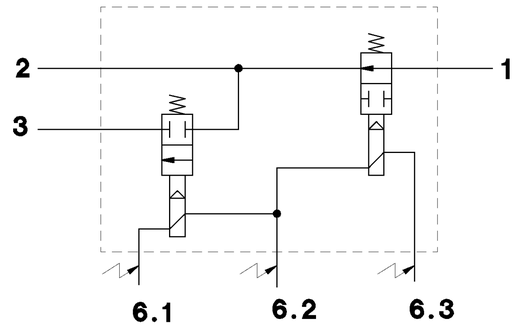
1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTATIONE

2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
UTILISATION
MANDATA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

6.1 ELECTRICAL CONTROL (MAGNET)
6.2 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
6.3 COMMANDE ELECTRIQUE (AIMANT)
6.4 COMMANDO ELECTRICO (MAGNETE)





FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO
} 472 195 076 0 (CODE 435)

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI NE SONT PAS AUTORISEES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE EN CAS DE DEPOT OU D'ENREGISTREMENT.
DIESES DOKUMENT DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH MITTELBAR ODER UNMITTELBAR FUER WETTBEWERBSZWECKE VERWERTET ODER MITGETEILT WERDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO COMUNICARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O DA REGISTRAZIONE DI MODELLO DI UTILITA' SONO RISERVATI.
COPYRIGHT OF THIS DOCUMENT, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OF COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN.
THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

GENERAL SPECIFICATION: JED-334												
FURTHER TECHNICAL DATA:												
DOC. CODE:					SHEET: TO							
GENERAL TOLERANCES												
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400								
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0								
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°							
COARSE ×	2,0	3,5	5,0	6,5								
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152												
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED												

068348	1× A	99-03-02
DCN-NO.	REV.	DATE

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 98-11-20 HARNISCHM
CHECKED: 98-11-20 HOEFLER
STANDARDIZATION:

WABCO

SOLENOID MODULATOR VALVE
MAGNETREGELVENTIL
ELECTROVALVE MODERABLE
VALVOLA DI REGULAZIONE MAGNETICA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
0.63 KG	1:1	472 195 076 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 141	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 760
PRODUCT TYPE 01

1009/016/04.92
608/083